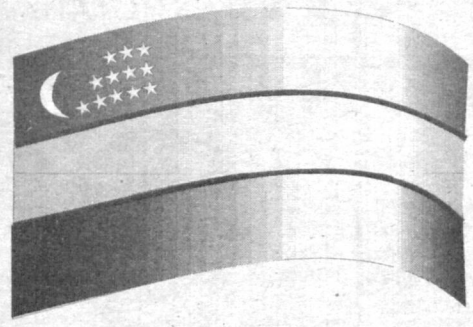


СССР Лаблат китоб

130695



# ГОЛОС Узбекистана

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ УЗБЕКИСТАНА

Выходит с марта 1992 г. № 23 (163) 10 — 16 июня 1995 г. Цена свободная

## ВИЗИТ ПРЕЗИДЕНТА УЗБЕКИСТАНА В СТРАНЫ БАЛТИИ

Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 6 июня прибыл с государственным визитом в столицу Латвийской республики Ригу. В Белом зале Рижского замка состоялась церемония официальной встречи Президента Ислама Каримова и Президента Латвийской Республики Гунтиса Улманиса. По итогам беседы президентов двух государств были подписаны совместные документы. В частности, Президент Узбекистана Ислам Каримов и Президент Латвии Гунтис Улманис подписали «Договор о дружбе и сотрудничестве между Республикой Узбекистан и Латвийской Республикой». Были подписаны также межправительственные соглашения о сотрудничестве в сфере транспорта, воздушного сообщения, туризма, а также науки и техники. Между внешнеполитическими ведомствами двух стран подписан договор о консультациях.

Ислам Каримов встретился с ведущими предпринимателями Латвии, рассказал о проводимых в стране реформах, возможностях взаи-

мовыгодных связей между нашими республиками и перспективах сотрудничества. Глава нашего государства посетил сейм Латвии, встретился с его председателем Анатолием Горбуновым. В ходе беседы состоялся обмен мнениями об укреплении связей между парламентами двух государств.

7 июня Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов прибыл с государственным визитом в столицу Литовской Республики. В Президентском дворце состоялась церемония встречи высокого гостя. Между Президентом Исламом Каримовым и Президентом Альгирдасом Бразаускасом состоялась беседа один на один. Затем переговоры были продолжены в расширенном составе. По их итогам Президент Узбекистана Ислам Каримов и Президент Литвы Альгирдас Бразаускас подписали совместную декларацию о развитии и углублении взаимовыгодного сотрудничества между Республикой Узбекистан и Литовской Республикой. Были подписаны также межправительственные соглаше-

ния о сотрудничестве в сфере образования, науки и техники, туризма, культуры и искусства, торгово-экономической, воздушных сообщений и воздушного транспорта, а также борьбе с нарушением таможенных законов.

В ходе визита в Литву Президент Узбекистана Ислам Каримов встретился с представителями деловых кругов этой страны. Глава нашего государства рассказал предпринимателям о политико-экономических реформах, проводимых в Узбекистане, условиях, созданных в республике для развития сотрудничества с зарубежными партнерами, призвал к укреплению взаимовыгодных связей, ответил на интересующие их вопросы.

В этот же день Ислам Каримов встретился с председателем сейма Литовской Республики Чесловасом Юршенасом.

8 июня Президент Ислам Каримов возвратился в Ташкент.

## События недели

Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов принял членов делегации японской компании «Мицубиси корпорейшн» во главе с председателем совета директоров Синроку Морохаси. В ходе беседы обсуждались вопросы, связанные с налаживанием сотрудничества с «Мицубиси корпорейшн» в области горнорудной и нефтегазовой промышленности, торгово-экономической и финансовой сферах.

Опубликовано постановление Олий Мажлиса Республики Узбекистан о создании Комиссии по соблюдению конституционных прав и свобод граждан при Уполномоченном Олий Мажлиса по правам человека.

Опубликованы постановления Олий Мажлиса Республики Узбекистан об орденах «Мехнат шухрати» и «Шон-шаф».

В Министерстве внешних экономических связей Узбекистана состоялась встреча с делегацией КНР, прибывшей в нашу республику для участия в первом заседании узбекско-китайской межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству, которую возглавляет помощник министра, внешней торговли и экономического сотрудничества Китая.

В ходе встречи обсуждались вопросы укрепления торгово-экономического сотрудничества между нашими странами, в частности, налаживания связей между крупными промышленными предприятиями двух государств, подготовки квалифицированных специалистов в различных областях, улучшения качества экспортной продукции.

Насытить рынок Узбекистана фототоварами и фотоуслугами на мировом уровне — такова цель совместного узбекско-венесуэльского предприятия «Турквенк», презентация которого состоялась в Ташкенте.

Учредителями нового СП стали Центральный комитет Союза молодежи республики и региональное представительство известной фирмы «Кодак» «Ростик интернэшнл».

Конституционный договор между Верховным Советом Украины и Президентом Украины, предусматривающий цивилизованное разделение и укрепление властей до принятия новой Конституции и одобренный Верховным Советом Украины, вступил в силу. Свои подписи под документом поставили Президент Леонид Кучма и Председатель Верховного Совета Александр Мороз.

Падение Ведено знаменует серьезное поражение чеченских сил, считает «Голос Америки». Оно опровергает предположение о том, что российские войска не могут одолеть чеченские опорные пункты, расположенные в горах.

Представитель командования федеральных сил в Чечне назвал последние сообщения о мнимых успехах боевиков «агонией дудаевской пропаганды».

Лидеру религиозной секты «АУМ синрикё» Сиоко Асахаре японская прокуратура предъявила официальное обвинение в убийстве.

Билл Клинтон намерен баллотироваться на пост Президента США на второй срок и собирается просить Альберта Гора снова выступить с ним «в одной упряжке» в роли кандидата в вице-президенты.

УКАЗ  
Президента  
Республики Узбекистан

**О награждении  
Хусанходжаева  
Саида Ахмада  
орденом  
«Дустлик» Республики  
Узбекистан**

За многолетний добросовестный труд, заслуги в развитии узбекской литературы, вклад в дело упрочения дружбы, взаимопонимания и согласия между представителями всех наций и народностей, проживающих в республике, и активное участие в общественной жизни наградить народного писателя Узбекистана Хусанходжаева Саида Ахмада орденом «Дустлик».

Президент  
Республики Узбекистан  
**И. КАРИМОВ.**

г. Ташкент, 8 июня 1995 г.

## ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ ПЛЕНУМ

Состоялся пленум Самаркандского областного совета НДП Узбекистана. На нем был рассмотрен организационный вопрос. В связи с переходом И. Суюнова на другую работу он освобожден от обязанностей первого секретаря областного совета партии.

Первым секретарем Самаркандского областного совета НДП Узбекистана и членом исполнительного бюро избран Р. Ш. Об-

лояров, работавший заместителем хокима Ургутского района.

С речью на пленуме о важнейших задачах партийных организаций на нынешнем этапе развития нашей страны выступил первый секретарь Центрального Совета НДП Узбекистана А. Джалалов.

В работе пленума принял участие и выступил хоким Самаркандской области П. Абдурахманов.

**Ф. ТОШЕВ.**

2 стр.

**Возрождая  
духовные  
традиции**

3 стр.

*«Наши корни  
уходят в глубь  
веков»*

6 стр.

**Рыцари  
благородной  
профессии**

8 стр.

*Еще одна  
встреча в  
«Саду поэзии»*

## РЕШАЯ ЖИЗНЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Инженер-технолог Ангренского производственного объединения «Узрезинотехника» Альбина Николаевна Маринина более трех лет является секретарем первичной партийной организации предприятия. Она пришла сюда 20 лет назад после окончания химико-технологического факультета ТашПИ. При избрании ее партийным вожаком учитывался солидный производственный стаж и опыт.

— В первый год создания парторганизации, — рассказывает она, — костяк ее составляли клейщики Н. Абдалимова, мастер В. Трушечкина, инженер З. Мухитдинова, закройщица Т. Шандрыгина и другие передовики производства. Сейчас на учете в первичке 129 членов Народно-демократической партии. Около сорока процентов из них — женщины. Недавно приняли заместителя главного инженера ПО З. Рахматуллаева и главного технолога предприятия З. Закирова. За три года первичка выросла количественно более чем вдвое.

Разговор зашел о роли парторганизации в жизни трудового коллектива. Секретарь и ее коллеги рассказали о недавней истории, связанной с решением администрации упразднить один из шести цехов объединения. Причина в том, что якобы содержать их стало в нынешних условиях слишком накладно. Речь шла о цехе № 40 на 140 малышей, где, кстати, трудятся семь членов НДП. Они и потребовали от А. Марининой и других партийных активистов созвать открытое партийное собрание и обсудить на нем возникшую ситуацию. Та-

кое собрание состоялось. Члены партии отстаивали права и интересы женщин-матерей, администрация согласилась с их доводами. Таким образом, были предотвращены увольнения, сохранены рабочие места. Наибольшую активность при подготовке вопроса и его обсуждении проявила воспитательница детского сада член НДП М. Мустафина.

В активе парторганизации числится также шефство над старейшим детдомом Ангрена. Ответственным за этот участок работы от парторганизации определен контролер ОТК член НДП С. Джалилов, который сам является отцом пятерых детей. Свою благородную миссию он выполняет на совесть, организуя для детдомовцев интересные экскурсии по городу и его окрестностям, встречи со знаменитыми людьми.

Парторганизация не остается в стороне и при решении производственных вопросов. Сейчас ее, к примеру, заботит процесс освоения новых видов продукции повышенного спроса. В ближайшем будущем намечено наладить изготовление автомобильных шин, транспортеров, тенто-каркасных сооружений для использования в качестве спортивных залов, складских помещений и т.д. Но достичь этого возможно лишь при условии, если в ближайшее время объединение начнет выпускать исходное сырье — сажу, каучук, мел, сумеет добыть текстильные материалы, металл. Активная работа в этом направлении ведется.

И. АХМЕТОВ,  
корр. «Голоса Узбекистана».  
г. Ангрен,  
Ташкентская область.

## ВЫСОКАЯ ДУХОВНОСТЬ — ФУНДАМЕНТ БУДУЩЕГО

В докладе И. А. Каримова на первой сессии Олий Мажлиса отмечалось, что прогресс обеспечивают духовно развитые люди. Владение техническими знаниями, новейшими технологиями должно проходить в сочетании с духовным совершенствованием человека.

Хивинская районная организация Народно-демократической партии стремится внести свой весомый вклад в решение этой важнейшей задачи. Здесь накоплен извечный опыт возрождения духовных традиций, пропаганды и внедрения в быт населения национальных обычаев и ритуалов. Активисты НДП принимают активное участие в праздновании знаменательных дат в жизни республики, области, города, района, в проведении мероприятий, связанных с чествованием знатных людей, воспитанием молодежи, изучением истории края, города, предприятия.

В целях обобщения и распространения накопленного здесь опыта работы Хорезмский областной совет НДП Узбекистана обсудил на своем расширенном заседании исполнительного бюро вопрос «О возрождении духовных традиций, пропаганде и внедрении прогрессивных обрядов и обычаев Хивинской районной организацией НДП».

Отмечено, что первичные партийные организации в тесном контакте с общественными организациями усиливают работу по воз-

рождению национальных традиций, используют их историческое и воспитательное значение для поддержания в трудовых коллективах и по месту жительства атмосферы стабильности, мира и согласия, взаимной поддержки и сотрудничества, уважительного отношения к старшему поколению.

Инициаторами всех начинаний в подготовке и проведении общенародных национальных праздников, семейно-бытовых обрядов выступают первичные партийные организации, а районный совет НДП постоянно держит эти вопросы в центре своего внимания. Вопрос о возрождении духовных традиций, пропаганде и внедрении современных обрядов был предметом обсуждения на пленуме райсовета, к этой работе привлечены народные депутаты всех уровней.

Областной совет рекомендовал всем горрайсоветам области изучить опыт работы, накопленный в первичных организациях Хивинского района, и использовать его в своей практической работе. Намечено также провести в этом году областную научно-практическую конференцию на тему: «Высокая духовность — фундамент будущего».

Т. ЕНГУЛАТОВ,  
непт. корр. «Голоса Узбекистана».

## «ГОЛОС УЗБЕКИСТАНА» ЗНАКОМИТ



Первый секретарь Самаркандского областного совета НДП Узбекистана Рустам Шарипович Облояров родился в 1953 году в городе Ургуте. В 1976 году окончил математический факультет Самаркандского государственного университета, а в 1987 году — высшую партийную школу в г. Ташкенте.

Трудовую деятельность начал учителем в средней школе. В 1981—85 гг. работал заведующим отделом Ургутского районного комитета, в 1985—89 гг. — ответственным работником Центрального Комитета партии, Совета Министров республики. С 1989 года — второй секретарь Ургутского районного комитета партии, затем (1991-92 гг.) — первый секретарь районного совета НДП Узбекистана, а с 1992 года по настоящее время — заместитель хокима Ургутского района.

## В ИХ РУКАХ — БУДУЩЕЕ РЕФОРМ

Минуло два года, как в Бухарском филиале Ташкентского государственного технического университета была образована первичная партийная ячейка, входившая в состав городской вузовской парторганизации НДП Узбекистана. Повседневную партийную работу мы проводили после занятий.

Вопросы бывают самые разные, животрепещущие. Многих, например, интересует, что делает НДП Узбекистана для укрепления независимости нашего государства, как практически осуществляются ее программные цели, как видится участие в этом деле студенческой молодежи и т.д.

Отвечая на эти и другие вопросы, наши преподаватели — члены НДП, а их у нас 16 человек, разъясняют, что построение процветающего демократического государства требует усилий каждого жителя независимого Узбекистана, духовного обновления нашего общества. И здесь исключительно высокая роль целенаправленной организаторской, пропагандистской, воспитательной работы партии.

Наш выпускник должен быть и хорошим организатором, владеть вопросами утверждающейся рыночной экономики. Учитывая это, парторганизация выступила с инициативой создания специальных курсов мене-

джмента и маркетинга для всех студентов вуза, желающих пополнить свои экономические знания.

В нашей партийной организации 35 человек — студенты. Как правило, они хорошо учатся, активно участвуют в общественной жизни вуза, отличаются высокими моральными качествами. Это завтрашние специалисты, которым предстоит уже в ближайшее время двигать дальше экономические реформы, осуществляемые в нашей стране.

А. РАСУЛОВ,  
доцент Бухарского филиала ТашТУ.

## СПОНСОР — РАЙСОВЕТ

«Подвиг чартакцев». Так называется книга, посвященная 50-летию Победы над фашизмом, вышедшая в Намангане.

Сборник рассказывает о доблестном труде чартакцев в годы войны и о героизме их сыновей на фронте.

Авторы, члены Союза журналистов Узбекистана Махмуджон Маъмуров и Махмуджон

Парпиев собрали ценные исторические факты о тех событиях.

В дни праздника Победы около четырехсот экземпляров этой документально-публицистической книги было роздано живым героям — ветеранам войны и доблестным труженикам тыла.

И. АБДУРАСУЛОВ.

## ПАРТВЗНОСЫ ЧЕРЕЗ БУХГАЛТЕРИЮ

В первичной организации НДП производственного объединения «Каршистройиндустрия» 274 члена партии, 17 цеховых организаций.

Ежемесячно на заседаниях исполнительного бюро партийной организации обсуждаются разнообразные вопросы производственной деятельности, быта, социальной и культурной жизни работающих.

Помимо производственных проблем, решаются и внутрипартийные вопросы. По инициативе партийцев первого завода железобетонных изделий, где секретарем цеховой партийной организации является главный механик завода Т. Шомиров, было решено уплату партийных взносов производить путем удержания их из заработной платы членов партии и перечисления этих сумм на расчетный счет горсовета НДП. Инициатива нашла поддержку и в других цеховых парторганизациях. Таким образом, с января 1994 года члены НДП объединения регулярно перечисляют свои взносы в бюджет партии через бухгалтерию предприятия.

Б. ДЖУРАЕВ,  
секретарь первичной партийной организации ПО «Каршистройиндустрия».

## СПЛУЖБА ЗАНЯТОСТИ: УПРЕЖДАЯ СИТУАЦИИ

Повышение эффективности своей деятельности в крупнейшей в республике службе занятости — ташкентской городской — напрямую связывают с совершенствованием ее управления. Об этом интервью нашего корреспондента с начальником Главного управления по труду, занятости и социальной защите населения аппарата хокима г. Ташкента С. К. Саидкаримовым.

— По мере углубления экономических реформ, перехода на рыночные отношения, в проведении сильной социальной политики все большее значение приобретает эффективность деятельности служб занятости. Как в этом свете видится вам действительность?

— В процессе изучения опыта работы развитых стран в области труда, занятости и социальной защиты населения появляется реальная возможность для его применения в нашей республике на базе условий, созданных законодательством, постановлениями Кабинета Министров Республики Узбекистан. Для обеспечения сильной социальной политики в службе занятости в настоящее время имеются все предпосылки к более эффективной деятельности. Однако с учетом намеченных общегосударственных задач необходимо провести определенное реформирование системы службы занятости.

— Что это прежде всего касается?

— Первостепенным вопросом в развитии этого процесса является дальнейшее совершенствование структуры управления всей системы на основе осуществления взаимосвязей с районными службами занятости, работодателями и общественными организациями. В связи с этим целесообразно создание органа самоуправления на базе действующего совета Главного управления по труду с привлечением к работе махаллинских комитетов, работодателей, общественных организаций (профсоюзов). То есть с тем расчетом, чтобы вновь созданный на общественных началах орган с участием заинтересованных сторон мог бы оказывать оперативное воздействие в социальной и экономической сферах и давал бы управлению импульс для разработки новых способов решения вопросов. При созданной таким об-



разом структуре самоуправления выступают во взаимодействие Главное управление по труду, учебный центр по организации работы по профориентации, переподготовке и переквалификации, лаборатория по экспертизе условий труда, охраны труда, научно-исследовательский институт труда, занимающийся вопросами исследования рынка труда, информационный центр, осуществляющий подготовку всей информации для широкой гласности, чтобы все желающие могли получить ее.

— Представляется, что многое в

успехе деятельности службы занятости предопределяет работа на упреждение ситуации, складывающейся на рынке труда?

— Мы видим главным моментом в работе Совета — вопрос исследования рынка труда. Получая исследовательские результаты, можно проанализировать важность их значения для политики воздействия на рынок труда, а также политики в сфере народного образования. Это касается раннего обнаружения или даже получения возможности предотвращения будущих структурных дисбалансов на рынке труда.

— Можно предположить, что с реорганизацией службы получит свое дальнейшее развитие и работа с работодателями в целях защиты работающих?

— Она должна развиваться по принципу предотвращения безработицы, сохранения рабочих мест и квалифицированных работников путем единовременных выплат за счет ФСЗ зарплата во время прорывных моментов в производстве, в отсутствие объективных причин частичной остановки производства, временного перехода на укороченный рабочий день или изменений условий труда. Основной задачей Совета в этом вопросе должна быть возможность создания таких условий, чтобы не возникла или прдолжалась безработица, неполноценная занятость или был недостаток рабочей силы.

# ЧТО МЕШАЕТ ЧАСТНОМУ БИЗНЕСУ

В махалле имени Усмана Насыра, что на втором квартале массива «40 лет Победы», действует частная фирма «Нилуфар». Расположена она в здании семейного общежития Ташкентского моторного завода.

Директор фирмы И. Э. Рахимова рассказывает, как она по совету ветеранов войны и труда махаллы в 1990 году открыла здесь ателье при «Ташгоршвейбйте». Цель ставилась благородная - привлечь женщин и девушек из окрестных домов к полезному труду, выпускать товары народного потребления. Вначале был трудный период становления: арендовали помещение у моторного завода (бывший спортзал общежития), перестроили его, оснастили оборудованием, преодолели препоны чиновников при регистрации, оформлении счетов, получении печати. Помогли ахсакалы махаллы, хокимият Хамзинского района.

Затем пошла приватизационная волна, когда открыли дорогу частному предпринимательству. Ателье превратили в частную фирму. Выкупили списанные швейные машинки у «Ташгоршвейбита», купили пресс для глажения костюмов, закройный нож, пельтельную машинку и другое недостающее оборудование - и начали работать. Шили детские костюмчики, плащи женские, сорочки, халаты, перчатки и т.д. - словом, все, что заказывали и что шло на рынке.

Продукция частной фирмы в основном зависит от сырья - где какой материал достанешь, с того и кроить начинаешь. А добыть его - целая проблема. То в магазине договоришься, то в родственном ателье, то заказчик подкинет. Вторая проблема - средства для расширения производства.

Бухгалтер фирмы Е. А. Павло-

ва рассказывает:

— Хотели взять ссуду на расширение производства, но уж больно проценты высоки - нам не подходят. Вот и варимся в собственном соку, перебиваемся, как можем...

Первый квартал нынешнего года фирма завершила с убытком почти в пять тысяч сумов. Да и откуда же тут быть прибыли, если за аренду помещений ежемесячно выплачивают по 7 тысяч сумов, да налог за квартал составил около двух с половиной тысяч сумов. К тому же товар залеживается на прилавках.

Им разрешили открыть лишь две торговые точки: одна на ипподроме, другая - на рынке Кадышева. В других местах продавать свои изделия нельзя. Вывезти же их за пределы города или республики - нужно специальное разрешение таможенников. А где его оформить - фирмачи не знают.

Заместитель начальника управления регистрации предприятий и учета объектов торговли Ташкентского городского хокимията Мухаммаджон Каримович Эргашев, к которому мы обратились, пояснил по этому поводу, что фирма может открыть по согласованию с райхокимиятом сколько угодно стационарных торговых точек и фирменных магазинов. Все они получают разрешительное свидетельство. Не поизволяется только торговля с передвижных лотков.

Свои изделия фирма может выставлять на продажу на различных ярмарках, а также вывозить за пределы города внутри республики. Чтобы продавать товар в соседних государствах, требуется разрешение Министерства внешних экономических связей.

Создается впечатление, что на-

ши новые предприниматели недостаточно уверенно чувствуют себя в условиях рыночной экономики, не обладают еще необходимыми правовыми знаниями. В связи с этим, думается, полезно будет им знать, что в отделе поддержки предпринимательства вышеупомянутого управления торхокимията они могут получить исчерпывающие консультации по всем направлениям своей деятельности.

На фирме могли бы работать 15 человек в полторы смены да можно было привлечь с десятка надомниц. Однако фактически здесь работают лишь десять человек. И. Э. Рахимова рассказывает, что в прошлом году набрали группу учениц в 10 человек, наняли преподавателей. Но девушки проучились три месяца, а потом ушли - стали надомницами. Причина: нет сырья, мало заказов, низкие заработки. Сейчас по трудовому соглашению работают Лола Кадырова, Угиллой Абдуллаева, Зебинисо Мирзаева, Фазилат Ядгарова и другие швеи. Но выработка у них пока невысокая - не хватает мастерства. А ведь зарплата каждой зависит от объема и качества выработанной продукции.

Сейчас фирма стоит на распутье: или закрываться, как сделали некоторые соседние фирмы, или поддержать ее финансовое состояние каким-то доходным промыслом. Здесь намерены, пока не наладится дело с сырьем и реализацией, открыть при фирме цех по производству кондитерских изделий и гамбургеров. Идея, конечно, не новая. Но не получится ли тогда как в известной басне: «Коль пироги начнет печи сапожник...»

А. МАХМУДОВ.

## Если к делу — по-деловому

Три года назад завел фермерское хозяйство Сергей Ким из колхоза «Дарузакум» Кегейлийского района Каракалпакстана. Хозяйство Сергея Кима имело тогда 50 голов свиней на откорме и за сезон сдало государству две тонны мяса. Первый успех и полученный доход позволили взяться за строительство рисоруски, очень необходимой на селе.



Сейчас на фермах хозяйства содержится 280 голов свиней, 50 голов крупного рогатого скота. Появились здесь и малые предприятия, предлагающие населению свои услуги. Зерноочистительное предприятие тоже значительно расширилось. Государству в прошлый сезон фермерское хозяйство продало 11 тонн мяса — примерно столько, сколько дают некоторые колхозы. Выращено также 13 тонн риса.

В хозяйстве нашли себе работу и приличный заработок около ста молодых людей. Берут здесь на работу только людей из своего аула. Они не только работают у него, но и участвуют одновременно предпри-

нимательству, секретами которого Сергей-ака охотно делится. Для тех, кто трудится в хозяйстве, построено добротное жилье.

НА СНИМКЕ: Жалгас Палымбетов — опытный скотовод хозяйства готовит обед для своих подопечных.

## НА СЧЕТ ПОМОЩИ САХАЛИНЦАМ

Директор фирмы «Узбекистан-1», член Народно-демократической партии Узбекистана Ибрагим Хусенов перевел на счет оказания помощи сахалинцам, которых постигла страшная трагедия, 1 тысячу сумов из личных сбережений.

— Удар подземной стихии, уничтоживший поселок Нефтегорск, — говорит он, — больно отозвался в моем сердце, и я не нахожу покоя. Жуткая картина случившегося по сей

день перед моими глазами. В нашем коллективе, как и во всей республике, нет безучастных к беде сахалинцев. Верю, мое скромное пожертвование пригодится для дополнительной закупки медикаментов, столь необходимых сейчас для лечения пострадавших.

Б. ГАЙБОВ,  
секретарь Шайхантахурского районного совета НДП  
Узбекистана.

## Туркистон — наш общий дом

Д. АХСЕН БАТУР:

### «НАШИ КОРНИ УХОДЯТ В ГЛУБЬ ВЕКОВ»



Известный в Турции переводчик и литератор Д. Ахсен Батур является лауреатом Государственной премии Республики Узбекистан имени Алишера Навои, которой он был удостоен за перевод на турецкий язык целого ряда произведений узбекской литературы. С его помощью турецкий читатель получил возможность познакомиться с романами Абдуллы Кадры «Минувшие дни», Адыла Якубова «Сокровища Улугбека», Шукрулло «Похороны без савана», Пиримкула Кадарова «Звездные ночи», Айбека «Навои» и другими. Творческие связи Д. Ахсена Батура с узбекскими литераторами с каждым годом расширяются и углубляются. В перспективе он намерен осуществить перевод 25 произведений видных узбекских писателей и издать их в Турции. Первый переведенный им роман А. Якубова «Сокровища Улугбека» в течение четырех лет выдержал три издания. В популярной газете «Таржумон» по просьбе ее читателей был полностью опубликован роман Шукрулло «Похороны без савана», несмотря на то, что он уже был опубликован отдельным изданием. По сути дела, сегодня Турция заново открывает для себя узбекскую литерату-

ру. — Турецкий читатель, — говорит Д. Ахсен Батур, — проявляет исключительный интерес к узбекской литературе. Это объясняется тем, что каждое произведение, изданное у нас, — это открытие новых сторон жизни народа, имеющего богатое духовное наследие, насыщенное событиями исторического прошлого и многовековые культурные традиции. К сожалению, многие годы связи между нашими странами носили ограниченный характер. Лишь сейчас, с обретением Республикой Узбекистан своей независимости, мы начинаем по-настоящему узнавать друг друга. Прямо на глазах оживают и быстро развиваются политические, экономические и культурные контакты между нашими странами. Поэтому я вижу свое призвание как переводчика в том, чтобы способствовать процессу взаимопонимания, взаимоузнавания и, в итоге, взаимного обогащения народов Узбекистана и Турции.

— Мы знаем, что вы, владея арабским, французским, английским и фарси и серьезно занимаясь переводами с этих языков, все же в последние годы сосредоточили свою деятельность на переводе с узбекского. Как это произошло?

— Учась в Канском университете «Аль-Азхар», Стамбульском университете «Мармара», а затем в течение 7 лет работая журналистом во влиятельной турецкой газете «Таржумон», я вплотную занимался литературой Востока. В ходе работы я обнаружил, что многие философские и религиозные воззрения своими корнями ухо-

дят в культурно-исторические пласты Среднеазиатского региона. Поиск, сбор и изучение материалов так увлекли меня, что в конце концов я серьезно занялся узбекским. А затем попробовал себя в качестве переводчика с узбекского на турецкий. Этот процесс по-настоящему захватил меня и я, признаюсь, не могу остановиться. Главное, он приносит мне огромное удовлетворение в творческом плане. Я узнаю массу интересного, увлекательного и просто удивительного. Здесь, на узбекской земле, встретил многие обычаи и традиции, которые свойственны среднеазиатским народам. Наши языки во многом схожи: турок и узбек, казах, киргиз, туркмен, говоря на родных языках, могут свободно понимать друг друга. Все это говорит о том, что наши народы имеют общие корни, которые уходят в глубь веков. Сближение, дружба и взаимопонимание — это естественный процесс. Поэтому не только центральная азиатская, но и турецкая общественность с глубоким пониманием восприняла идеи, высказанные Президентом Узбекистана Исламом Каримовым на второй сессии Олий Мажлиса республики о необходимости духовного, культурного и экономического единения стран Центральноазиатского региона. Что касается этого процесса между Турцией и Узбекистаном, он уже успешно идет благодаря мудрой политике Президента Ислама Каримова, авторитет которого в Турции очень высок. И я рад, что мой скромный вклад способствует его успешному претворению.

Р. ЗАГРАТДИНОВ.

## СВЯЗЬ ВРЕМЕН

С незапамятных времен в Центральной Азии существовала страна тюрок — Туркистон, населенная предками узбеков, казахов, таджиков, киргизов, туркмен и др. Тысячелетия они жили бок о бок, и много общего нарождалось и сохранялось веками в их укладе жизни и культуре.

На территории Туркистона возникали и исчезали разные государства, приходили и уходили завоеватели, но народы, населявшие этот край, занимались земледелием и скотоводством, разводили сады и рыли каналы, вели обширную торговлю с севером и югом, востоком и западом, водили торговые караваны через пустыни и горные перевали, пили воду из одних колодезь, украшали свои жилища узорчатыми домоткаными коврами, а главное — пели созвучные песни, слагали сказания и легенды о богатырях и героях, о любви и преданности родной земле. И еще — растили детей и внуков и твердо верили, что из прошлого вырастает настоящее, которое подготавливает приход будущего, что время идет непрерывно и оторвать одно от другого никак нельзя, потому что связь времен нерушима.

Правда, иные завоеватели и власти пытались оторвать прошлое народов от настоящего, заставить позабыть его, сделать людей непонимающими родства, разделить их и провести между ними границы. Однако все эти попытки были обречены на неудачу. Разорвать экономические и культурные связи между народами-братьями, перечеркнуть и предать забвению прошлое никому не удалось. Оно живет, как, впрочем, живет и наша махалла, живет по законам и обычаям предков, сохраняя связь времен между прошлым, настоящим и будущим.

В этом убеждены и мои соседи

по махалле, с которыми мы ведем неторопливый разговор о житье-бытье, о том, что волнует каждого из нас в это непростое переходное время.

Все трое моих собеседников — Кабул-ака, Талгат-ака и Уразбай-ака — едины в том, что традиции добрососедства и сотрудничества, которые издавна существовали между странами Центральноазиатского региона, надо восстанавливать и укреплять.

— Теперь будем восстанавливать, — говорю я. — На второй сессии Олий Мажлиса Президент Узбекистана Ислам Абдуганиевич Каримов как раз об этом говорил. Теперь даже девиз такой есть: «Туркистон — наш общий дом».

— Это хорошо, — улыбается Талгат-ака. — Мы, простые люди, всегда жили в полном согласии с этим девизом.

При этих словах Кабул-ака и Уразбай-ака кивают головами, давая тем самым понять, что они придерживаются точно такого же мнения.

И мы, умиротворенные дружеской беседой, расходимся каждый по своим делам — кто нянчить внучат, кто на урок — учить детей, кто просто в ближайший магазин за хлебом. Расходимся, но каждый с мыслью о том, что жить в мире и дружбе с другими народами, иметь с ними самые тесные экономические и культурные связи — великое дело. И в этом каждый из нас полностью поддерживает своего Президента, чтобы в стране на долгие-долгие годы были мир, согласие и стабильность, а временные трудности каждой семьи и всего государства в целом будут обязательно преодолены.

Сергей БРЫНСКИХ.

## АРТЕРИИ, ДАРУЮЩИЕ ЖИЗНЬ

— На сегодняшний день общая площадь орошаемых земель в области составляет чуть более 385 тысяч гектаров. Для обеспечения их жителю влагой построена и действует межхозяйственная оросительная сеть протяженностью 3422 километра, четвертая часть которой — в бетонном русле. Кроме того, внутри хозяйств имеется постоянная оросительная сеть общей протяженностью в 11870 километров, из которых более 600 также заключены в бетонные берега.

На оросительных системах области действуют 3200 различных гидротехнических сооружений, в том числе такие крупнейшие водохранилища, как Чарвакское, Ташкентское и Ахангаранское с запасами жителю влаги более 2,5 млрд. кубометров, 15 гидроузлов на реках Чирчик и Ахангаран, 138 насосных станций, которые при помощи напорных труб протяженностью 125 километров обеспечивают машинное орошение земель на площади в 62 тысячи гектаров.

Ежегодно область потребляет более шести миллиардов кубометров воды, из которых на полив затрачивается около пяти миллиардов и на нужды промышленности — более миллиарда кубометров влаги. Из всех орошаемых земель области свыше 300 тысяч гектаров обеспечиваются водой из реки Чирчик, по 30 тысяч гектаров орошаются из рек Сырдарья и Ахангаран, остальные — из других водных источников.

Таково наше хозяйство, такова водохозяйственная обстановка в области. Это, так сказать, в стабильной и спокойной ситуации. Но коллективу объединения ежегодно приходится преодолевать значительные трудности, связанные с весенними паводками и селями, а порой и с малозолем, обеспечением бесперебойной работы всей нашей мелиоративно-ирригационной сети в весенне-летний период.

## ПАВОДКАМ И СЕЛЯМ — НАДЕЖНЫЙ ЗАСЛОН

Всем известно, какой непоправимый урон природе и людям наносят порой весенние паводки и сели. Выходящие из-под контроля водные артерии несут свои бурные воды с гор на равнины, сметая на своем пути постройки и посевы, унося скот и живность, затопляя нивы, сады и виноградники.

Наша задача в этот период — встретить во всеоружии удары стихии, не допустить больших потерь и урона. Нынешняя весна выдалась менее дождливой и поэтому намного спокойнее, чем в прошлые годы, но мы все же осуществили значительный объем работ в целях предупреждения нежелательных явлений.

Для безаварийного пропуска паводковых вод в весенне-летний период были разработаны режимы работы Чарвакского, Ташкентского, Ахангаранского водохранилищ, а для аккумуляции паводковых расходов оставлены свободные емкости. Работали постоянно действующие штабы из числа руководителей областных организаций водного хозяйства, трестов «Ташоблмелиовдстрой», «Паркентводстрой», «Ташкентводстрой» и автопредприятий. Для безопасного пропуска паводков и селей были очищены докеры и водоводы под дорогами, пять селектрактов, проходящих под Паркентским каналом в Бостанлыкском районе. Ханская плотина, голов-

ное сооружение Ташкентского канала, плотина Найман подготовлены для пропуска паводковых вод.

Подразделениями «Ташоблводхоза» закончены защитные работы и строительство подпорного сооружения на реке Чирчик для забора воды в канал Бектемир, завершены работы по защите головных сооружений каналов Терс и Кемир в Бостанлыкском, канала Ийик на реке Чирчик в Юкоричирчикском районах, восстановительные работы на дамбе левого берега Аксакатасая.

Продолжаются работы на реке Ахангаран по реконструкции Шархинского гидроузла, по закреплению нижнего бьефа Аккурганско-

гектаров староорошаемых земель.

Закончено строительство крупного подпорного сооружения в голове канала Бектемир, ведется реконструкция Шархинского гидроузла на реке Ахангаран. В нынешнем году начнется строительство подпорного сооружения в нижнем бьефе Аккурганского гидроузла, реконструкция Чилисая, продолжится прокладка Паркентского магистрального канала, завершение которого в перспективе даст возможность освоить 10 тысяч гектаров новых земель.

Конечно, часть этих мер работает уже сегодня, часть осуществляется с заглядом в будущее. Но сегодня перед нашим коллективом стоит самая актуальная задача:

мит воды в 3512 млн. кубометров. На сегодняшний день на полив хлопчатника, зерновых, овощных и других культур израсходовано 520 млн. кубометров воды, что составляет 15 процентов к объему выделенного лимита. Но нельзя забывать, что основные поливы, обеспечивающие высокие урожаи, еще впереди. Поэтому мы усиливаем контроль за рациональным использованием воды, для чего в ирригационной системе области имеются свыше 2600 водоразделов, более 3 тысяч гидропостов, которые в большинстве своем оборудованы водомерными устройствами и прошли аттестацию.

Повышается и ответственность за нарушение водного законодательства, лимитов водозаборов. Ли-

зы на зерно и на силос, картофеля, овощей, сои и других культур, на получение полноценного урожая которых потребуются 540 миллионов кубометров воды. Думается, что мы обеспечим такое количество влаги и с честью справимся с поставленной задачей.

## ПЕРЕХОД К РЫНКУ ДИКТУЕТ НОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ В ВОДОПОЛЬЗОВАНИИ

Основой процветания развитых стран является принцип получения максимального количества продукции при наименьших затратах материальных, трудовых, энергетических и природных ресурсов. Без претворения в жизнь этого принципа не может быть и речи о рыночной экономике.

В наших же условиях для нас, работников водного и сельского хозяйства, вода является не только основной составной частью нашей жизнедеятельности, но и ценным ресурсом. Об этом свидетельствует тот факт, что для обеспечения водой одного лишь гектара посевов тратится от 500 до 3000 сумов народных денег.

Вода нужна не только для питья, приготовления пищи, хозяйственных нужд, но и для будущих поколений, для оздоровления окружающей среды, создания садов, рыбных хозяйств, сохранения экологического равновесия и самой жизни на земле. Но в нашем обществе укоренилось и бытует мнение, что вода — это дар природы, который не имеет никакой ценности. Поэтому многие пребывают в иждивенческом настроении и живут по принципам: чем больше, тем лучше; раз это не мое и я не плачу за это денег, то не надо и учитывать, экономить воду.

Во всем мире уже давно расходы всех ресурсов исчисляются на единицу произведенной продукции, а у нас до сих пор подсчеты расходов — горючего, семян, материальных, трудовых ресурсов осуществляются не на 1 килограмм, 1 центнер или 1 тонну полученной продукции, а на 1 гектар пашни. В результате расходы ресурсов на 1 гектар земли при урожайности в 10, 15, 40 центнеров зерновых культур, хлопчатника и т.д. порой получаются одинаковыми.

В некоторых хозяйствах допускают 5—6-кратный перерасход воды на полив одного гектара посевов. Основная причина этого — недостаточное число поливальных, беспорядочный и бессистемный полив, плохое состояние земель и водоводов, неприменение ночных поливов, бесполезный сток части поливной влаги в коллекторы и овраги, безответственность руководителей и работников райводхозов, каналов, участков, хозяйств-водопотребителей.

Конечно, без устранения всех этих недостатков мы не можем говорить ни о реформе, ни о рыночных отношениях. Пока люди не преодолеют в себе иждивенческие настроения, равнодушие в использовании воды, до тех пор в Бекабадском и Ахангаранском районах, к примеру, так и будут затрачивать на производство 1 кг зерна по 15—20 кубометров воды вместо 0,5 кубометра по норме.

Разумеется, мы все равно придем к тому, что будем учитывать каждый литр воды, но к этому мы должны готовиться и идти уже сегодня, экономя каждый кубометр жителю влаги. Нам надо всегда помнить, что вода — это жизнь.

Записал  
А. МУХАМЕДЖАНОВ.

# ВОДА — ЭТО ЖИЗНЬ

*С учетом важности и огромного значения жителю влаги для нашего существования и хозяйственной деятельности в республике принят ряд законодательных актов о воде и водопользовании, из года в год увеличиваются капиталовложения на водохозяйственное строительство, освоение новых орошаемых земель, совершенствование ирригационно-мелиоративной системы.*

*После обретения независимости в Республике Узбекистан принят Закон «О воде и водопользовании», основным содержанием которого являются регулирование водных отношений, рациональное использование воды для нужд населения и народного хозяйства, охрана вод от загрязнения, засорения и истощения, предупреждение и ликвидация их вредного воздействия, улучшение состояния водных объектов, а также охрана прав предприятий, учреждений, организаций, дехканских хозяйств и граждан в области водных отношений.*

*Кабинетом Министров Республики Узбеки-*

*стан приняты постановления «Об утверждении Положения о водоохраных зонах водохранилищ и других водоемов, рек, магистральных каналов и коллекторов, а также источников питьевого и бытового водоснабжения, лечебного и культурно-оздоровительного назначения в Республике Узбекистан», «О лимитированном водопользовании в Республике Узбекистан», «Об улучшении плодородия орошаемых земель и освоении новых земель в 1995—1996 годах».*

*О том, как выполняется Закон и постановления правительства в Ташкентской области, какие меры принимаются для обеспечения сельского хозяйства поливной водой, улучшения системы водоснабжения других объектов народного хозяйства, перехода на новые экономические отношения в водопользовании, рассказывает начальник Ташкентского областного объединения водного хозяйства Министерства мелиорации и водного хозяйства Республики Узбекистан Умар Вахабович МУСЛИМОВ.*

го гидроузла. На реке Чирчик проводятся русло-регулирующие работы в районах колхозов Ниязбаш Янгиюльского и Юлтушан Чиназского районов. Все это лишь часть сделанного, чтобы держать паводковую обстановку под контролем. Одновременно с этим ведутся большие работы по линии капитального строительства, по выполнению постановления Кабинета Министров Республики Узбекистан «Об улучшении плодородия орошаемых земель и освоении новых земель в 1995—1996 годах».

## БЕЗ РАЗВИТИЯ НЕТ БУДУЩЕГО

В последние годы за счет расширения территории городов заметно уменьшаются посевные площади. Это, в свою очередь, вызывает острую потребность в освоении новых, повышении плодородия старопахотных земель, в строительстве дополнительных каналов, водоводов и гидротехнических сооружений. Для этих целей нам выделены необходимые средства, на которые мы должны освоить 2500 гектаров новых, провести реконструкцию 2600 гектаров староорошаемых и внедрить капельное орошение на 250 гектарах земель.

На сегодняшний день подразделениями объединения, в числе которых такие крупные строительные тресты, как «Ташоблмелиовдстрой», «Ташкентводстрой», «Паркентводстрой», освоено 9,2 миллиона сумов капиталовложений, в том числе строительство-монтажных работ на 9 миллионов сумов. Освоено 365 гектаров новых и произведена реконструкция почти 600

## РАЧИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИМЕЮЩУЮСЯ ВОДУ, ПОЛНОСТЬЮ ОБЕСПЕЧИТЬ ВЛАГОЙ ЛЕТНИЙ ВЕГЕТАЦИОННЫЙ ПЕРИОД

В условиях нехватки воды мы мобилизовали все свои усилия на безусловное выполнение постановления Кабинета Министров «О лимитированном водопользовании в Республике Узбекистан» и бесперебойное обеспечение водой населения, сельского хозяйства и других отраслей народного хозяйства. В целях усиления режима экономии воды и рационального ее использования изданы специальные приказы по Министерству мелиорации и водного хозяйства республики и нашему объединению, которые доведены до всех исполнителей и водопотребителей. Ведется строгий контроль за их выполнением.

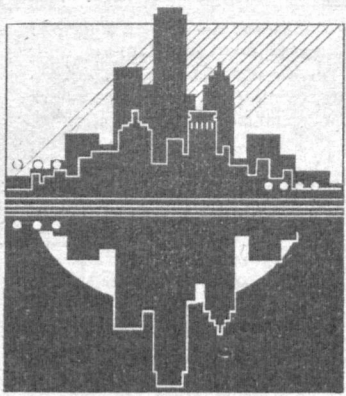
На сегодняшний день в области имеется 804 водопотребителя, в том числе на поливном земледелии — 469, в промышленности — 267, в рыбном и коммунальном хозяйствах — соответственно 10 и 9, в энергетике — 7 и других — 42. Из общего числа водопотребителей 796 уже имеют зарегистрированный водозабор и разрешение на водопользование в установленном законом порядке. У остальных 8 документов находятся в стадии оформления.

На летний вегетационный период для полива всех видов растений нашей области установлен ли-

ца и организации, виновные в самовольном водопользовании, заборе воды с нарушением лимитов, бесхозяйственном ее использовании и в других нарушениях правил водопользования, привлекаются к ответственности в соответствии с действующим законодательством. Только за период до 20 мая нынешнего года на лиц и организации, нарушившие законодательство, составлен 71 акт, на них наложен штраф в размере 140 тысяч сумов, в том числе 2130 сумов — на работников водного хозяйства и 2000 сумов — на других граждан.

Вместе с мерами по рачительному использованию воды принимаются меры и по экономии электроэнергии. Сегодня в области действуют 119 насосных станций, для которых установлен лимит расхода электроэнергии в 80 млн. квт/часов. Пока мы израсходовали чуть больше 10 млн. квт/часов электроэнергии и подали на поля с помощью насосов около 85 миллионов кубометров воды. Учитывая повышение стоимости электроэнергии, мы и впредь будем стремиться к ее экономии на всех объектах и во всех структурных подразделениях объединения.

Нельзя не сказать и еще об одной важной задаче, которая стоит перед нашим коллективом. Известно, что Ташкентская область вносит немалый вклад в решение задачи по обеспечению зерновой независимости Узбекистана. В нынешнем году зерновыми культурами в области засеяно 110 тысяч гектаров земель, в том числе 88 тысяч гектаров орошаемых площадей. После уборки пшеницы и других зерновых культур на 80 тысяч гектаров земель будут размещены повторные посевы кукуру-



# ТАШКЕНТСКАЯ УНИВЕРСАЛЬНАЯ БИРЖА НЕДВИЖИМОСТИ

**22 июня**

**впервые в Ташкенте  
на Ташкентской универсальной  
бирже недвижимости проводятся**

**открытые  
биржевые торги**

**На торги выставляются: частные дома,  
квартиры, дачи, подземные гаражи,  
станки, оборудование.**

*Открытые биржевые торги проводятся*

*22 июня в 10.00 по адресу:*

*г. Ташкент, ул. Абдуллы Кадыри, 13, аукционный зал.*

**Контактные  
телефоны:**

**44-53-77,  
44-53-68.**

Ташкентская универсальная биржа недвижимости продолжает продажу брокерских мест. Продажа возможна на льготных условиях. Исключительная возможность работать на рынке ташкентской недвижимости через универсальную биржу.

## *Брокерское место*

на Ташкентской универсальной бирже  
недвижимости —

**ПРЕСТИЖНО,  
ПРОФЕССИОНАЛЬНО,  
ОПЕРАТИВНО,  
КОНФИДЕНЦИАЛЬНО**

Количество брокерских мест ограничено.

**СПЕШИТЕ, ЭТО ВАШ ШАНС!**

Наш адрес: г. Ташкент, ул. Абдуллы Кадыри, 13, ком. № 1.  
Телефоны: 44-53-77, 44-53-68.

## ИТОГИ

проведения аукционных торгов  
на Ташкентской  
универсальной бирже  
недвижимости  
30 мая 1995 года

№ п/п	Наименование объекта	Местонахождение объекта	Стартовая цена тыс. сум	Продажная цена тыс. сум
1.	Земельный участок №9	Массив «Иzza» в А. Икрамовском районе	40,0	55,0
2.	-//- №10	-//-	40,0	60,0
3.	-//- №11	-//-	40,0	50,0
4.	-//- №12	-//-	40,0	50,0
5.	-//- №21	Левая сторона канала Боз-су в Юнусабадском районе	45,0	80,0
6.	-//- №22	-//-	45,0	55,0
7.	-//- №23	-//-	45,0	70,0
8.	-//- №24	-//-	45,0	60,0
9.	-//- №25	-//-	45,0	65,0
10.	-//- №26	-//-	45,0	55,0
11.	-//- №27	-//-	45,0	70,0
12.	-//- №28	-//-	45,0	60,0
13.	-//- №29	-//-	45,0	65,0
14.	-//- №30	-//-	45,0	60,0
15.	-//- №31	-//-	45,0	65,0
16.	-//- №32	-//-	45,0	65,0
17.	Магазин «Шахло»	Массив Ц-5, дом 69 в Юнусабадском районе	771,286	1 100,0
ИТОГО:			1 471,286	2 085,0
РАЗНИЦА:				613,714

## ПРИГЛАШАЕМ НА БИРЖУ

Управление Госкомимущества по г. Ташкенту и Ташкентская универсальная биржа недвижимости с целью активизации рынка недвижимости проводят регулярные торги по объектам недвижимости.

Приглашаем все организации, фирмы любой формы собственности и заинтересованных лиц к взаимовыгодному сотрудничеству по продаже и купле объектов недвижимости, производственных помещений, торговых точек, жилых квартир и домов, автотранспортных средств, незавершенного строительства, неустановленного оборудования и т. д. через универсальную биржу недвижимости.

В случае продажи ваших объектов недвижимости через биржу вы как собственник получите 90 процентов от стартовой цены и 50 процентов от сверхстартовой цены. Это выгодно, надежно и экономит ваше время и средства. При желании и при условии постоянного сотрудничества вы сможете купить у биржи брокерское место, что облегчит ваше участие в биржевых торгах.

*СПЕШИТЕ, ЭТО ВАШ ШАНС!*

Если, по известному чеховскому выражению, театр начинается с вешалки, то с не меньшим основанием можно сказать, что Академия Министерства внутренних дел Республики Узбекистан начинается с ее контрольно-пускового пункта. Поражают царящие здесь, как и на всей территории, чистота и порядок, ухоженность теннисных аллей, обсаженных декоративными и фруктовыми деревьями, изумрудная зелень газонов, добротность расположенных на этом 50-гектарном участке земли сооружений. А как много значит подтянутость и выправка людей в милицмейской форме, их вежливость и внимательность, готовность помочь любому, обратившемуся к ним с какой-либо просьбой.

— Дисциплина, порядок, культура поведения — для нас не просто слова, — говорит начальник Академии Убайдулла Таджиханов. — Это неслучайное требование ко всем, как обучающимся в Академии, так и работающим в ней. Без этого не может быть ни хорошего специалиста, особенно нашей, такой специфической профессии, ни настоящего гражданина своей независимой Родины.

С этих, может быть, ключевых для жизни и деятельности милицмейской Академии слов и началась наша беседа с ее начальником, полковником милиции, кандидатом юридических наук, доцентом У. Таджихановым. И первые вопросы — вполне традиционные.

— В чем вы видите задачи Академии? Что уже вами сделано за год ее существования?

— Главной задачей Академии, созданной по постановлению Кабинета Министров Республики Узбекистан от 2 сентября 1994 года на базе Ташкентских высшей и средней специальной школ милиции, является подготовка начальствующего состава органов внутренних дел по направлениям уголовного розыска, следствия, административно-правовой работы и борьбы с коррупцией, рэкетом и терроризмом; повышение квалификации научных, научно-педагогических кадров для учебных заведений МВД, а также руководящих кадров МВД Узбекистана. На основе заключенных договоров готовятся специалисты и научно-педагогические работники для таможенной службы республики, правоохранительных органов ряда стран СНГ. Применяются две формы обучения: дневная и заочная, на узбекском и русском языках.

Хотел бы заметить, что наши заочники уже сдали государствен-

ные экзамены и развезли практически во все уголки республики. А вот слушатели очного обучения еще сдают госэкзамены, и в конце июня мы вручим им дипломы правоведам-юристов.

Одновременно с этим уже сейчас идут вступительные экзамены по заочной форме обучения, а 1 июля начнутся по дневной.

— Что нового ожидается в приеме слушателей, какие изменения произойдут в учебном процессе?

— Еще два года тому назад обязательными условиями поступления в наше учебное заведение были рабо-

му. Особые требования предъявляются к навыкам владения компьютерной, другой специальной техникой. И еще — обязательно знание английского языка.

Кроме того, в учебной программе предусмотрено изучение таких новых предметов, как сравнительное конституционное право, мусульманское право, основы рыночной экономики, правовая идеология, и других.

— Убайдулла Таджиханович, прежде чем требовать точного исполнения законодательства от других, выпускник Академии сам дол-

жесурско-преподавательский состав принимал активное участие в разработке и подготовке уголовного, уголовно-процессуального, гражданско-процессуального кодексов и других документов. В настоящее время завершается комментарий к ним.

— Какое отражение в учебном процессе находят вопросы идеологии национальной независимости Республики Узбекистан?

— Говоря об этом, я хотел бы подчеркнуть, что Президент нашей республики неоднократно отмечал историческую необходимость глубокого осознания ее народом, опреде-

важное значение в общезначимой подготовке играет спортивный комплекс со стадионом и бассейном. В связи с этим могу с гордостью сказать, что спортсмены нашей Академии на недавних Азиатских играх завоевали 5 золотых и 1 серебряную медали. А это — половина общереспубликанских!

— Готовясь к беседе с вами, я узнал, что вы являетесь не только активным организатором науки, работаете над докторской диссертацией, но и хороший хозяйственник.

— Безусловно, будучи начальником Академии, приходится заниматься и хозяйственными делами. Это тем более необходимо в наше время, время экономических реформ. Здесь и ремонт помещений, и обеспечение техническими средствами учебного процесса, и многое другое. В частности, мы решили обходиться своими средствами в организации питания сотрудников и слушателей. Только в прошлом году для личного состава Академии вырастили и получили более 200 тонн капусты. В этом году в имеющемся у нас лимонарию хотим собрать несколько тонн плодов, вырастить около 10 тонн гороха, производить картофель по голландской технологии, свеклу, капусту, морковь и т.д.

К услугам наших сотрудников и слушателей чайхана, столовая, кафетерий, другие объекты культурно-бытового обслуживания.

— В заключение нашей беседы несколько вопросов чисто личного характера. Вам скоро 55 лет. За это время вы многое пережили, пройдя все ступени милицмейской службы, начиная с участкового инспектора. Что помогло вам преодолеть трудности?

— Прежде всего вера в торжество справедливости. Потом — настойчивость в достижении поставленной цели. И самое главное — уверенность в правоте дела, во главе которого стоит наш Президент И. А. Каримов.

— Какое из ваших качеств причиняет вам наибольшее неудобство? От чего бы вы хотели отказаться?

— Излишняя горячность, вспыльчивость. Я уверен — независимость нашего государства только выиграет, если каждый будет честно и с полной ответственностью исполнять порученное ему дело. К сожалению, пока не все это понимают должным образом.

Беседу вел  
В. ШТАПОВ.



## РЫЦАРИ БЛАГОРОДНОЙ ПРОФЕССИИ

та в правоохранительных органах, а также служба в армии. Это в известной мере сказывалось на подготовке специалистов, так как многие выпускники средних общеобразовательных школ, может быть, самые способные, были лишены возможности учиться в нашем вузе. Теперь это право предоставляется даже девушкам. Правда, для этого надо не только хорошо знать школьную программу, но и успешно пройти военно-врачебную комиссию, быть хорошо физически подготовленными.

И еще одна особенность — прием слушателей на 1 курс в этом году будет проходить методом тестирования в один день. В материал для тестирования включаются вопросы основ государства и права, истории Узбекистана, узбекского или русского языков. Причем экзамены будут приниматься на одном из названных языков, в зависимости от пожелания абитуриента.

Что же касается изменений в учебном процессе, то основной упор делаем на специализацию выпускников, повышение качества их профессиональной подготовки. Ведь от того, чему и как мы их обучим, во многом будет зависеть успех их дальнейшей работы. А потому каждый наш выпускник получает навыки водителя-профессионала, умеет работать на пищевой машинке, с фотоаппаратом, может оказать первую медицинскую помощь пострадавшим

жен хорошо его знать, разбираться в его тонкостях. Что делается в этом направлении?

— На первой сессии Олий Мажлиса Республики Узбекистан Президент И. А. Каримов отметил необходимость принятия закона о государственной службе. И это вполне понятно, так как одним из основополагающих принципов демократического государства является законопослушание, что предполагает, в свою очередь, высокое правосознание работников правоохранительных органов. Не случайно в нашей Академии этому вопросу уделяется особое внимание.

В учебных планах — ряд факультативов и спецкурсов, основное назначение которых — помочь слушателям осознать высокую ответственность, возлагаемую на них как на представителей власти после окончания учебного заведения. С этой целью с сентября 1994 года создан самостоятельный спецкурс по изучению произведений И. А. Каримова, который охватывает весь комплекс проблем, связанных с государственной службой.

В Академии внедрена и система подготовки научно-педагогических кадров для правоохранительных органов. С этой целью образован специализированный совет по защите докторских и кандидатских диссертаций по семи направлениям, начала работать адъюнктура. Наш про-

лив ее как веление времени, как фактор прогресса. В связи с этим нами разработаны программы курсов «Идеология национальной независимости Узбекистана» и «Основы правовой идеологии Узбекистана», в рамках которых запланировано чтение лекций и проведение семинарских занятий.

Естественно, что предполагаемые учебные программы и учебные пособия, изданные для них, являются лишь первыми шагами в этом направлении.

— Что сделано и делается для обеспечения материально-технической базы Академии, создания других условий для преподавательского коллектива и слушателей?

— Скажу сразу: хватит нам надеяться на благосклонность государственного бюджета. А потому мы решили: все, что можем сделать сами, сделаем. Во-первых, практически полностью обеспечили учебный процесс необходимыми техническими средствами. Есть своя оперативная типография, где издаем учебные пособия и брошюры наших преподавателей, есть телецентр. Есть 14 лекционных залов, более четырех десятков учебно-методических кабинетов и лингафонов. К услугам слушателей — четыре библиотеки, два класса электронно-вычислительных машин, военно-полевой учебный центр, криминалистический полигон, тир, автодром, дом отдыха.

### ВЕСТИ ИЗ НАМАНГАНА

Рядом с Папской центральной районной больницей начала работать частная пекарня. Члены семьи Сотиволди-ота Пулатова посоветовались и решили дать пекарне имя тестя С. Пулатова, не вернувшегося с войны Дада-жона. Сейчас эта пекарня — одна из лучших в районе. Она полностью обеспечивает хлебом школу-интернат № 50, детсад № 16, центральную районную больницу, население махаллей имени С. Эргашева и «Пахтакор».

Ряженку, кефир и сметану могут покупать сейчас в новом магазине жители кишлака Шуркур-ган, что в Наманганском районе. Эти молочные продукты доставляет сюда фермер Эргаш-ака Ота-углы, стадо которого насчитывает шесть коров. Он же доставляет молоко на дом инвалидам, престарелым, ветеранам войны и труда.

Дирекция и профком Ташбулакского хлопкоочистительного завода выделили в административном здании помещение под комнату оздоровления, отремонтировали и оборудовали ее необходимым спортивным инвентарем. Сейчас здесь более 70 человек активно занимаются в спортивных секциях. Волейбольная и футбольная, шахматная и легкоатлетическая команды завода дважды занимали первые места в районных соревнованиях.

Тургунпулат СУЛАЙМАНОВ,  
журналист.

## УВАЖАЕМЫЕ ЖИТЕЛИ И ГОСТИ СТОЛИЦЫ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН!

### СП «СОВПЛАСТИТАЛ»

В течение июня проводит распродажу своей продукции по сниженным ценам.

На 30% снижены цены на следующие изделия:

- разнообразные красочные игрушки и заколки
- великолепные искусственные цветы и композиции из них, икебаны, бонсаи и искусственные деревья на натуральных стволах.

ПРОДУКЦИЯ СП «СОВПЛАСТИТАЛ» — ЭТО БЕЗУПРЕЧНОЕ КАЧЕСТВО,  
ИЗЯЩЕСТВО И КРАСОТА.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В НАШИ ФИРМЕННЫЕ МАГАЗИНЫ!

Адреса магазинов:

Магазин № 1: ул. Кадири, 24 (ст. метро Таффура Тулята).

Тел. 44-63-30.

Магазин № 2: пр. Дружбы Народов, 25 (ст. метро Чиланзар).

Тел. 76-54-32.



ПОНЕДЕЛЬНИК, 12

17.55 Программа передач. 18.00 «Бугун». Информационный выпуск. 18.10 Мультфильм. 18.20 Студия «Ешлик». «Гул ва...»

«ОМАН» представляет: 17.50 — 18.00 Новости. Музыка. «ОСТАНКИНО» 18.00 «Ну, погоди!» Мультфильмы. 9-й и 10-й выпуски.

ВТОРНИК, 13

6.00 — 8.00 «Ассалом, Ўзбекистон!» 8.00 «Эдгар и Кристина». Художественный фильм. 9.25 Студия «Ешлик». «Ветераны — наша гордость».

борьбе. 21.15 — 22.30 «Особое мнение». Художественный фильм. 23.35 — 24.00 «Ўзбекистон».

РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ 16.00 «Вести». 16.20 Баскетбол. Финал чемпионата НБА. Передача из США. «ОМАН» представляет:

СРЕДА, 14

6.00 — 8.00 «Ассалом, Ўзбекистон!» 8.00 «Здравствуй, Гнат!» Художественный фильм. 9.30 Изучаем узбекский язык. 10.00 «Абитуриент-95». Математика.

ЧЕТВЕРГ, 15

6.00 — 8.00 «Ассалом, Ўзбекистон!» 8.00 «Магистраль». Художественный фильм. 9.30 Для детей. «В кругу веселых».

20.50 — 22.30 «Кинематограф». 18.00 «Ассалом, Ўзбекистон!» 8.00 «Магистраль». Художественный фильм.

РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ 16.00 «Вести». 16.20 Дисней по пятницам. «Сокровище Монтекумбе». Художественный фильм. «ОМАН» представляет:

ПЯТНИЦА, 16

6.00 — 8.00 «Ассалом, Ўзбекистон!» 8.00 «Мальчишки ехали на фронт». Художественный фильм. 9.20 Немецкий язык. 9.50 «Новые книги».

19.00 «Оромголар куйида». 19.40 «Плодотворные поиски». 20.20 «Сунч» («Опора»). 20.45 — 22.00 «Выбор цели».

РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ 16.00 «Вести». 16.20 Дисней по пятницам. «Сокровище Монтекумбе». Художественный фильм. «ОМАН» представляет:

СУББОТА, 17

6.00 — 8.00 «Ассалом, Ўзбекистон!» 8.00 «Любовь моя, печаль моя». Художественный фильм. 9.30 «Из почты киноредакции».

10.40 Играет камерный оркестр. 11.10 «Домашний зоопарк». 11.30 «Плюс «ноу-хау».

РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ 16.00 «Вести». 16.20 Дисней по пятницам. «Сокровище Монтекумбе». Художественный фильм. «ОМАН» представляет:

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 18

6.00 — 8.00 «Ассалом, Ўзбекистон!» 8.00 «Радуга». Кинопрограмма для детей. 9.15 «Веселые старты».

## САД ПОЭЗИИ

Читая этих разных поэтов, нельзя не заметить того, что всех их объединяет одно ценнейшее качество — лиризм. Идет ли в стихах речь о любви или о старом мельнике, о Родине или о природе, в каждой строке слышится биение живого человеческого сердца. Здесь нет голой мысли. Голая мысль суха. А если еще вспомнить великого Лермонтова, который говорил, что чувство есть мысль в своем зачаточном состоянии, то что может быть в стихах сильнее, чем чувство? Именно оно и есть живая струна стиха. Именно оно и рождает лиризм, который объединяет совершенно разных поэтов.

Азиз АБДУРАЗЗАК

### НА РОДИНЕ

Что Родины прекраснее и лучше?  
Здесь я пустыню раю предпочту.  
Верблюжья одинокая колючка  
мне кажется магнолией в цвету.  
Отчизна, ты и в зимние морозы  
душе моей настолько дорога,  
что соловьями кажутся вороны  
и цветом яблонь кажутся снега.

### У ПОРОГА МЕЛЬНИЦЫ

Приюти меня, мельник. Хоть на ночь меня приюти.  
Дай пристанище путнику, знавшему мир без прикрас.  
Чтобы я отдохнул от всего, что я видел в пути,  
Чтоб я ночь напролет слушал мельницы дивный рассказ.  
У дверей твоих, мельник, я прошлого пыль отряхну,  
Сброшу груз лихолетий, лежавший на слабых плечах.  
Я закрою глаза. Хлебом пахнувший воздух вдохну.  
Он в военные годы мне спать не давал по ночам.  
Я, как ты, буду нынче весь белый от пыли муки.  
Ты прости меня, мельник. Я мог бы и мимо пройти.  
Но не этой ли пылью мне время покрыло виски?  
Приюти меня, мельник. Хоть на ночь меня приюти.

## Барат ИСРАИЛОВ О ЛЮБВИ

1.  
Ты говоришь, что нет любви на свете.  
Ужели ты ни разу не любил?  
И не следил движение светил?  
О, как горьки мне рассужденья эти!  
Выходит, зря Меджнун на свете жил,  
напрасно сердце мучило Фархада.  
Ты не любил... Как это безотрадно!  
И женщине ты в жизни не был мил.  
А вдруг любовь, действительно, мираж?  
Неслышный призрак? Древняя легенда?  
Скажи, поэт, ужель ее не ведал?  
Вдруг ложен путь необратимый наш?  
Нет, нет. Когда бы не было любви,  
когда б о ней писали только в книгах,  
печаль бы мою голову склонила,  
печаль такая — сердце разорви.  
Любовь, любовь, я вечный пленник твой.  
Молю тебя, не исчезай вовеки.  
Так женщина едва смежает веки  
и шепотом: «Люби... любимый мой».

2.  
Еще недавно шел урок,  
стучал мелок, звенел звонок.  
Но одноклассница моя  
все дальше, дальше от меня.  
Мы были с ней всего друзья.  
Но мучилась душа моя.  
Тогда никто вокруг не знал,  
что я любовь свою скрывал.  
Года прошли. Теперь она  
прекрасна стала и стройна.  
И если мимо вдруг пройдет,  
едва заметно мне кивнет.  
Зачем я не открылся ей  
в ту пору светлых школьных дней?  
Зачем не в школе я сейчас?  
Зачем года меняют нас?  
Ты где, тот возраст голубой?  
когда скрывали мы любовь?  
Мы до сих пор еще таим,  
кто был влюблен, а кто любим.  
Прощай, ровесница моя.  
Все меньше помнишь ты меня.  
Но слышу я — идет урок...  
стучит мелок... звенит звонок...

Перевод А. ФАЙНБЕРГА.

## Спорт

### И ВСЕ-ТАКИ ЛУЧШИЙ

Несколько неожиданно завершился в Ташкенте на спортивно-оздоровительном комплексе «Юнусабад» II международный спартакиада турнир «Великий шелковый путь». Одержавшие уверенные победы в трех предыдущих турах в одиночном разряде Олег Огородов из Ташкента и в парном — французские теннисисты Жером Лаустало и Максим Бойе, в «мастере» оказались потесненными с ведущих позиций соперниками.

Правда, что касается О. Огородова, то он не остался без звания победителя, добившись успеха вместе с австрийцем Ляйнером в парном разряде. В финале они переиграли Мартина Белгравера из Голландии и Харела из Израиля. А вот в одиночных состязаниях в «мастере» успех сопутствовал швейцарцу Валентину Фридену, которому в полуфинале уступил О. Огородов, а в финале — М. Белгравер.

Очевидным успехом первой ракетки республики О. Огородова на завершившемся турнире стали набранные им 59 рейтинговых очков, что стало лучшим показателем на спартакиаде. Отметим, что 33 очка на счету другого теннисиста из Узбекистана Дмитрия Томашевича.

По окончании соревнований награды и ценные призы вручил спортсменам первый заместитель премьер-министра Республики Узбекистан председатель организационного комитета по проведению турнира И. Х. Джурабеков.

Организаторами «Великого шелкового пути» были созданы великолепные условия для успешного проведения соревнований не только в Ташкенте, но и в Самарканде и в Фергане — таково мнение участников турнира, в котором померились силами теннисисты 15 стран.

Наш корр.

## Звезды эстрады

### ГОЛУБАЯ ГИТАРА БОРИСА

Большая сцена прекрасного концертного зала Дворца искусств «Туркистон». Обаятельный ведущий — народный артист Узбекистана Шухрат Эргашев приглашает на сцену виновника торжества — известного в республике певца и гитариста Бориса Тохтахунова. Одни зрители знают его как непревзойденного виртуоза-музыканта, другие — как популярного исполнителя лирических песен.



Сегодня всех его друзей и поклонников собрал здесь творческий вечер с оригинальным названием «Живу. Пою. Люблю...»

В своих музыкальных симпатиях к Борису и творческой дружбе с ним признается легендарный лидер «Яллы», он же директор Дворца искусств «Туркистон» Фаррух Закиров: «Мы давно приглашали Тохтахунова в «Яллу», но Боря избрал свой путь. Надеюсь, что этот концерт станет своеобразным причастием его таланта к большой эстраде». Две проникновенные песни «Яллы» и трогательное напутствие мэтра эстрады

буквально завораживают зрительный зал. Такое запоминается надолго.

Тем временем голубая гитара Бориса продолжает чарующую феерию восточной музыки. Аплодисменты захлестывают исполненные им песни «Хабибби» и «Зухра».

Не оставили равнодушным зрителя и песня Б. Тохтахунова, посвя-

щенная памяти друзей-пахтакоровцев, погибших в роковом 79-м, и песня о старом Ташкенте — «Кашгарка». Мастерски и, главное, совершенно неожиданно для тех, кто знает его, солировал Борис на трубе и ударных инструментах.

Общий колорит музыкального праздника поддержал еще один соловей узбекской эстрады, заслуженный артист республики Мансур Ташматов, вдохновенно исполнивший две песни на английском языке. А после этого зрители ждали выступление двух высокопрофессиональных оркестров — имени Батыра Закирова и камерного коллектива «Туркистон» под управлением А. Хамирханова и Э. Азимова.

О творчестве Б. Тохтахунова тепло говорили народный артист республики Тургун Азизов, заслуженные артисты В. Цветков и Т. Шакирова, поклонники группы «Тион», которой руководит Тохтахунов.

А общий настрой и пожелание Борису выразили слова: «Удач тебе, «голубая гитара!»

А. ФЕСЬКОВ.

## Астрологический прогноз

на 11—17 июня

**ОВЕН.** Большинство проблем этой недели может возникнуть из-за вашего ближайшего окружения. Начать дела лучше довести до конца.

**ТЕЛЕЦ.** К сожалению, может проявиться ненадежность ваших деловых партнеров в финансовых вопросах. В эти дни не стоит гнаться за новыми источниками доходов.

**БЛИЗНЕЦЫ.** На этой неделе желательно не подбирать себе новых деловых партнеров, да и со старыми следует быть начеку. Критика и претензии к членам семьи способны будут вызвать серьезные разногласия, конфликты.

**РАК.** Помните, что ваша сила заключается в умении держать свои мысли при себе, не обнаруживая их раньше времени. Для состояния здоровья в эти дни многое будет зависеть, если сумеете подавить в себе пагубные пристрастия (алкоголь, чревоугодие).

**ЛЕВ.** Чрезмерное баловство детей, желание удовлетворить их прихоти может обернуться неприятными инцидентами, особенно во второй половине недели.

**ДЕВА.** На этой неделе лучше расслабиться и стараться быть незаметным, главным образом в глазах начальства. Даже самые оригинальные идеи и мысли могут не найти понимания.

**ВЕСЫ.** Довольно неудачными могут оказаться дни для совершения дальних и зарубежных поез-

док, судебных и арбитражных разбирательств, сферы высшего образования, контактов с иностранцами. Возможны проблемы с близкими родственниками, соседями.

**СКОРПИОН.** Большая вероятность столкновения с криминальными ситуациями. Все эти дни может наблюдаться стесненность в средствах.

**СТРЕЛЕЦ.** Увы, но ваши надежды, что деловые партнеры или компаньоны разделят ваши идеи, тщетны. Есть опасения, что они способны вовлечь в финансовые проекты, которые чреватыв провалом.

**КОЗЕРОГ.** Наибольшие неприятности на этой неделе вас могут подкараулить на работе, по месту службы. Только ваша дисциплинированность и терпеливость смогут помочь преодолеть эту темную полосу. Злободневным окажется вопрос о здоровье.

**ВОДОЛЕЙ.** Дети, любовь, развлечения и досуг — это те сферы, которые в эти дни могут стать источником забот и неприятностей. Все это может сопровождаться и материальными затруднениями из-за вашей чрезвычайной непрактичности.

**РЫБЫ.** Заметное «похолодание» может наступить вокруг домашнего очага. Чрезмерная самостоятельность детей или давящая опека родителей — это почва, на которой возможны конфликты.

## Как стать красивой

### ФОРМА ЛИЦА И ПРИЧЕСКА

Прическа должна отвечать форме лица. Основная цель ее — придать лицу пропорциональность.

**ПРОДОЛГОВАТОЕ ЛИЦО.** Передняя часть волос должна быть гладкой. При наличии очень высокого лба рекомендуется оставить небольшую челочку. Желательно, чтобы волосы были не длиннее лица и расчесаны в стороны (по возможности уши прикрыты), что расширяет лицо. Можно на затылке навить небольшие буллы. Следует избегать вы-

сокой прически или очень длинных, падающих на шею волос.

**ТРЕУГОЛЬНАЯ ФОРМА ЛИЦА.** Хорошо, если волосы немного длиннее и в виде мягких волн падают до полных ушей. Очень широкий лоб выглядит менее заметным при наличии умело сделанной челочки или нескольких кудрей. Кудри, расчесанные в ширину, расширяют узкую часть около подбородка.

**КРУГЛОЕ ЛИЦО.** Подходящая короткая прическа, при этом особенно

идет к такому лицу прическа с поднятием волос на затылке. Уместно уши открыть.

**ЗАТЫЛОК, ШЕЯ, ПЛЕЧИ.** Они оказывают влияние на форму прически. Короткая и широкая шея удлиняется путем поднятия волос кверху. Здесь может помочь и правильный выбор одежды — более открытые и декорированные платья. Наоборот, коррекция очень длинной и тонкой шеи достигается за счет прически, которая расширяет заднюю часть головы. Хорошо носить закрытые до верха платья с высоким воротником.

Подготовила  
Ш. ИБРАГИМОВА.

### Прогноз погоды

с 10 по 16 июня

В начале периода в отдельных горных районах Ташкентской области и предгорных районах Ферганской долины возможны кратковременные дожди, грозы. По остальной территории преобладают похолодания без осадков. Температура воздуха ожидается ночью 14—19, днем 27—32 градуса тепла, на юге 31—36 градусов.

В дальнейшем установится сухая, умеренно жаркая погода. Температура воздуха ожидается в пределах ночью 12—17, днем 31—36 градусов, на юге республики 34—39 градусов.

В конце периода вновь увеличится облачность, в отдельных районах возможны небольшие кратковременные дожди, грозы. Температура воздуха в ночные часы 17—22, днем до 28—33 градусов тепла.

Аппарат, партийная и профсоюзная организации Центрального Совета НДП Узбекистана выражают глубокое соболезнование ответственному работнику ЦС Матлубе Алиевой по поводу безвременной кончины ее отца ГАНИЖОНА-ога.

## Голос Узбекистана

Учредитель:  
Центральный Совет  
Народно-демократической партии  
Узбекистана.

Главный редактор Б. Ш. ШАРИПОВ.

Редколлегия:

Х. М. АБДУРАИМОВ, А. А. АЛИМБАЕВ, Л. Я. ГУЛЯМОВ,  
М. Л. ЕЛЬНОВ, М. В. КРЕМКОВ, С. Ш. КУРБАНОВ,  
А. М. МУХАМЕДЖАНОВ (редактор отдела),  
А. В. ТЮРИКОВ (ответственный секретарь),  
В. Г. ЧЕБОТИН (заместитель главного редактора).

Адрес редакции: 700029, г. Ташкент, пл. Мустакиллик, 5.

Наши телефоны: 39-46-05, 39-43-22.

Индекс: 64582.

Дежурный редактор В. Штапов.

Газета выходит по субботам. Мнение редакции может не совпадать с позицией автора. Ответственность за содержание рекламы несет рекламодатель. При перепечатке ссылка на «Голос Узбекистана» обязательна.